Anno VI. Domenica 13 Novembre 1881 N. 97

Il Maldicente

PERIODICO UMORISTICO, SATIRICO, SETTIMANALE

ORGANETTO DELLA S∴ M∴ M∴ A∴

BIBLIOTECA Bs As PÚBLICA

REDAZIONE ED AMMINISTRAZIONE
Cuyo, 267.

Esce tutte le Domeniche

ABBONAMENTO MENSILE...... $ 10
NUMERO SEPARATO.......... » 3

IL MALDICENTE

Buenos Aires, Domenica 13 *Novembre* 1881

PIC-NIC.

—

Oggi alle 5 pom. la S:: M:: M:: A:: é invitata ad un opiparo banchetto manipolato dallo stesso sommo Giove, nei feudi del Dio Mercurio, siti in Via Messico N. 1024.

Trattandosi di assunti culinari, la maldicenza si troverá *au gran complet.*

Noi
GIOVE.

SILVANO.

MINESTRONE

—

Chi non ha visto, non ha assistito alla partenza degli artisti letterati ecc. della *reale* compagnia, non puó formarsi una idea del quadro desolante.

Pianti, singhiozzi, *alti guai*, stretti abbracciamenti, e baci affettuosi si confondevano in una universale mestizia.

A poppa del " Nord America " gruppi di *dotti* si scambiavano gli ultimi loro concepimenti sulla missione dell'arte; coppie di artiste maritate, e di pretendenti burlati in mezzo agli infocati sguardi ed alle frasi nterrotte stringendosi freneticamente...le mani in atto di accomiatarsi, sugellavano le promesse di un eterno, indissolubile, ma ahime! sterile amore!!

Dall'alto del ponte di guardia un professore di *diritto* (senza cattedra), da non confondersi col poeta idem, sudava fino negli occhiali per convincere gli artisti partenopei del profondo rammarico che sentiva nell' abbandonarli, mentre questi s'infervoravano a dimostrare al desolato professore come gli attori che poggiano a queste spiaggie, anche quelli delle compagnie *reali*, ritornano in patria in bolletta, quando non lasciano qualche baule in ricordo....

Il commendatore Alamanno ed il Dottore in belle lettere (pure senza cattedra) spingono dalla prua lo sguardo *linceo* verso le terre australi, e invidiano le sorti degli spedizionieri che quanto prima metteranno piede

APPENDICE

MADAMIGELLA SCUDERY

Racconto dell'epoca di Luigi XIV

DI

T. HOFFMANN

TRADOTTO DAL TEDESCO DA TOMMASO BRUNO

—

(*Contin. Vedi N.* 96.)

—

« Ma al momento stesso saltó fuori una nera figura e lo assalí. Era Cardillac. Io voleva impedire quest'omicidio e, gettato un forte grido, in due o tre salti fui sul posto. Non l'uffiziale, ma Cardillac giaceva a terra colpito a morte e rantolando. L'uffiziale si fece cadere il pugnale, sfoderó la spada, e, credendo che io fossi un complice del morto, si mise in guardia contro di me; ma se ne fuggi subito appena vide che io, senza curarmi di lui, mi occupava soltanto del cadavere. Cardillac viveva ancora. Dopo di aver conservato il pugnale che l'uffiziale si era lasciato cadere, mi caricai Cardillac sulle spalle, lo trascinai a stento fino a casa e lo trasportai nella officina per la via segreta. Il resto vi é noto.

« Voi vedete, degna signorira, che il mio delitto consiste nel non aver denunziato alla giustizia il padre di Madelon per mettere una fine ai suoi misfatti. Io son puro di ogni omicidio. Nessun martirio mi avrebbe estorto il segreto dei misfatti di Cardillac. Non voglio che l'Eterna Potenza, che ha tenuto nascosto alla virtuosa figliuola le orribili empietá del padre, per altro verso faccia pesare su di lei le disgrazie passate, mortificando tutto il suo essere; non voglio che ora l'umana vendetta disseppellisca il cadavere dalla terra che lo copre; non voglio che ora il carnefice imprima il suo marchio d'infamia sul putrefatto carcame.. No!.. La delizia dell'anima mia mi compianga come una vittima innocente: il tempo molcerá il suo dolore; ma il dolore delle orribili ed infernali azioni del diletto padre sarebbe invincibile! »

Oliviero tacque; ma ad un tratto un torrente di lagrime sgorgó dai suoi occhi, si precipitó ai piedi della Scudery e cosi la scongiuró:

— Voi siete persuasa della mia innocenza, certo, lo siete!... abbiate pietá di me, ditemi, che é di Madelon?

La Scudery chiamó la Martiniére, e dopo pochi momenti Madelon si precipitó al collo di Oliviero,

— Ora tutto va bene, giacché tu sei qua... io giá lo sapeva, che la nobile dama ti avrebbe salvato.

Questo disse Madelon una volta per tutte, e Oliviero dimenticó la sua sorte e tutto ció che gli era minacciato, egli era libero e felice. In modo commovente si lamentarono reciprocamente di ció che avevano sofferto, e poscia si abbracciarono di nuovo e piansero pel piacere di essersi ritrovati.

Se pure la Scudery non si fosse persuasa dell' innocenza di Oliviero, vi avrebbe creduto ora che li vedeva nella beatitudine della loro intima unione d' amore, dimentichi del mondo, della loro disgrazia e dei loro indicibili patimenti,

in suolo vergine... di giornalisti e di compagnie drammatiche *reali*.

Dalla terra di Graham volano col pensiero all'eroica Brescia, e nella dolce visione si gettano l'uno nelle braccia dell' altro e piangono come .... prefiche.

Ma a tante lagrime di dolore profondo e di angoscioso sconforto si frammischiava una lagrima di allegrezza che inumidiva gli occhiali del primo attore vecchio *rientrato*.

Era pianto di gioia legittima perché al disgraziato artista l'America fu solo generosa di triboli e di spine.

Ben sallo, meglio che altri il suo medico del corpo, che fino all'*estremo anelito* lo confortó degli ausilii del suo sapere, e che in quell'istesso istante lo sorreggeva colla sinistra, mentre la destra stringeva la bianca manina della tenera sposa riconoscente.

Che soggetto per gli abili pennelli dei nostri Curci, Del Corchio, Freri, Carpi, ecc, degni sacerdoti della bella arte di Raffaello e di Leonardo!

Queste e simili scenette avveniva no a bordo del Piroscafo.

Peró era giunta la fatale ora della separazione.

Io non mi arrischio a riprodurre con pochi sgorbi questo supremo istante. Supplisca il lettore alla mia deficienza, e corra cogli occhi della mente lá dove il vaporino si stacca e riconduce la schiera addolorata ....
....

I reali artisti sono in alto mare, e giuocano al...... *mauch*.

Gli amici ed i dotti di quì cominciano a darsi pace, e a riconfortarsi coi non meno reali artisti della compagnia Equestre.

—

E' caduto il discorso sulla compagnia Guillaume, me ne rallegro perché era mia intenzione di darle qualche suggerimento.

Ed eccolo.

Desidererei cioé che quei ginnasti ed acrobati abbandonassero certi gesti sconci ed osceni, e certi lazzi sconvenienti. Non entro nei particolari per rispetto mio e dei lettori.

Il perspicace Cav. Cesare certe cose le deve capire al volo.

—

Stavolta la vantata bonarietá ed onestá d'un nostro *operaio* ha ciurlato nel manico.

Sará buona fede quella di venir fuori nella rivista quindicinale ad asserire che le feste del 20 Settembre produssero solamente 17 mila lire, mentre sa di dire una bugia? Via l'odio a certe persone non deve spingere fino á falsare la veritá.

Avviso a chi tocca!

—

Chiamo l'attenzione delle lettrici, specialmente *belle e simpatiche* sopra un avviso inserito nell' «Operaio» da un certo agrimensore Rossi Dottor Ercole.

E' un giovane bello, saggio e spiritoso che cerca una moglie che...... lo rattoppi.

—

« *Lei !* Pagina di storia verista ! »

Che roba appetitosa! che boccone squisíto sta cucinando il vostro servitore.

E' un ritratto, tolto dal vero, in istile verista, di...... *Lei !*

Apparirá domenica prossima.

Non s'é potuto oggi dar l'ultima mano al bozzetto perché é indisposto

MACAONE.

FRA UN GIN E L'ALTRO

—

Ciclone, tifone, aquilone, acquazzone ed altre simili delizie colla desinenza in *one* si scaricarono senza misericordia sull' Atene del Plata, e fecero scempio inaudito di quanto non poteva opporre all' impeto veemente che una debole resistenza.

—

— No, ella esclamó, solo un cuore vergine é capace di una tale felice dimenticanza !

I chiari raggi mattutini penetravano attraverso la finestra. Desgrais picchió leggermente alla porta della stanza e ricordó che era tempo di ricondur via Oliviero Brusson, per poter compiere senza dar nell'occhio ció che piú tardi non avrebbe potuto aver luogo. Gli innamorati dovettero separarsi.

I cupi presentimenti da cui l'animo della Scudery era stato preso fin dal primo entrare di Brusson in sua casa, si erano moltiplicati in modo spaventoso in riguardo alla vita di lui. Ella vedeva l'innocente figliuolo della sua diletta Anna talmente compromesso, da potersi a mala pena pensare di salvarlo da una morte ignominiosa. Ammirava il nobile sentimento del giovine, che voleva piuttosto morire sotto una imputazione, che svelare un segreto, che avrebbe cagionata la morte della povera Madelon. In tutta la sfera delle probabilitá ella non trovava nessun mezzo per sottrarre l'infelice al crudele tribunale. E pure le stava fermo nell'animo che non dovesse temere nessun sacrifizio per evitare un'ingiustizia che gridava vendetta al Cielo e che si era in procinto di commettere. Ella si lambiccó il cervello con ogni sorta di progetti e di piani che confinavano con lo strano, e che ella ripudiava con l'istessa prontezza con cui li accoglieva Quando disperava, ogni barlume di speranza le sembrava che si andasse sempreppiú dileguando. Ma la incondizionata ed ingenua fiducia di Madelon, il trasporto con cui parlava dell'innamorato, che ben presto, assoluto da ogni imputazione, ella come sua sposa avrebbe abbracciato, confortarono la Scudery a tal punto, che se ne senti commossa nelle viscere.

Finalmente, per darsi da fare, la Scudery scrisse a La Regnie una lunga lettera, in cui gli diceva che Oliviero Brusson le aveva provato in una maniera ineluttabile la sua innocenza per la morte di Cardillac, e che soltanto l'eroica risoluzione di portar seco nella tomba un segreto, lo svelamento del quale avrebbe pregiudicato alla sua innocenza ed alla sua stessa virtú, lo tratteneva dal fare alla giustizia una confessione, che lo libererebbe non solo dal terribile sospetto di aver ucciso Cardillac, ma anche di aver appartenuto alla lega degli scellerati assassini.

Tutto ció che possono un fervente zelo ed una spiritosa eloquenza aveva adoperato la Scudery per intenerire il duro cuore di La Regnie. Dopo poche ore La Regnie rispose, che si rallegrava di cuore che Oliviero Brusson erasi liberato della imputazione con la nobile e degna dama. In quanto poi all'eroica risoluzione di Oliviero, di voler portar seco nella tomba un segreto che si riferiva a quel fatto, gli dispiaceva che la *Chambre ardente* non poteva fare onore a tanto eroismo; che anzi cercherebbe di penetrare il segreto coi piú potenti mezzi. Fra tre giorni sperava di possedere il singolare segreto, che probabilmente avrebbe fatta la luce sulle cose accadute.

(*Continua.*)

Cessata l'ira degli elementi, mi venne l'idea di correre a vedere i danni che la tempesta aveva regalato ai poveri mortali.

—

Ma quale fu il mio stupore allo scorgere che ai danni materiali, danni morali (e come!) l'uragano aveva spietatamente aggiunti.

—

Era crudelmente penetrato nella scatola ossea del cervello di certi redattori di giornali e avea scombussolato tutte le cellule che quel prezioso cofanetto racchiude.

—

Di qui pazzia generale.

Vidi Don Basilio vestito di cilicio e coperto il capo di cenere piangere sulle macerie della piazza 11 di Settembre, e con voce lamentosa e geremiale esclamare: *quomodo sedet sola civitas!*

—

Lo vidi piú tardi cogli abiti di Cassandra girovagare ombra nefasta sulle rovine d'*Ilio raso due volte e due sepolto*, e allora piansi anch'io sulla caducitá delle cose umane.

—

Scorsi piú lontano un coso lungo lungo e sbiadito assai che indossava un lucco nero e avea nella destra una bacchetta magica colla punta della quale stava toccando i *manufatti dell'11 di Settembre pella Esposizione continentale* disfatti dal turbine.

—

Ad un tratto quei *manufatti* sotto la influenza potente della magica verga si presentarono al mio sguardo esterrefatto ridotti *a* **montoni** *informi di legnami.*

Potenzinterra !! *quale* metamorfosi!

Seppi piú tardi che quel coso lungo lungo si chiamava né piú né meno che *Giorno per giorno.*

—

Altri danni della bufera furono i consigli dati al barone Cova perché promuova il trattato di estradizione fra l'Italia e la Repubblica argentina.

Danni antesignani di peggiori bufere che si scaricherebbero senza pietá sul capo di certi *puritani* dell'oggi, mascalzoni del passato.

—

E questo non é tutto.

A proposito di Giunte di Igiene che credono anti igienica la cronaca dei suicidii, un confratello calpestando *Svetonio* e la sua *Vita dei dodici Cesari* mi ha piantato lá *Seneca che si taglia con indifferenza le vene nel bagno*, mentre il povero filosofo avea tutt'altra idea, ma dovette piegare la fronte e vedersi aprire le vene, perché cosí volevano i crudeli comandi dell'empio imperatore ed ingrato discepolo.

—

Siete stati a Palermo?

Misericordia! Orrore!

Nel regno vegetale di quel delizioso giardino le orde vandaliche dei venti hanno compiuto le stragi piú orrende.

Le deboli pianticelle, e gli alberi piú robusti schiantati, spezzati.

Poche foglie rimaste a vestire i pochi rami risparmiati dal turbine.

Sempre vittrice la forza brutale!

—

«Come d'autunno cadono le foglie» con quel che segue cantó Dante, e i danni delle *burrasche* e la caduta delle foglie mi fecero pensare a Dante, e a un sacerdote d'Esculapio di mia conoscenza, che sta scrivendo un capitolo bernesco sulla *calvizie* prematura.

—

Ma basta di miserie umane!

Fino ad oggi nella culta Buenos Aires non s'era pensato a riempire un vuoto, a creare cioé un'Agenzia Musicale, ad uso e consumo dei cantanti, tersicoreidi e musici spersi nell'Atene del Plata, non ché dei *Curas parrocos* della cittá e campagna.

Il vuoto é riempito a onore e gloria dell'arte musicale, della musica religiosa e a «decoro de los Templos sagrados»!!!

—

Per finire,

Storico.

— Dottore, che dice della mia malattia?

— Grave ma non incurabile.

— E dove crede abbia sede?

— Amico, tutto il male sta nel *fra gramma*, ma vi assicuro lo cureremo.

TITIRO.

SONETTO

—

"*Morto Menalca?*" sull'ali dei venti
Questa voce colpí l'orecchio mio:
"*Morto Menalca?*" ripeter s'udio
L'Eco gentile in dolorosi accenti:

Ed io che vivo la 'n mezzo agli armenti
L'ombre godeva, che dei boschi il Dio
Lieto concede; no, sclamai, perdio!
Sperdasi la bugia dei malvolenti!

E insieme con *Tirsi* e *Titiro* lasciai
L'ombrose piante ed il lanuto gregge,
E dei prati la pace aurea tranquilla;

E giuro a Giove, che tutti ci regge
Che la mia lingua non tacerá mai
Finché v'arda di vita una scintilla.

MENALCA

SI VOCIFERA

—

Che in un *Club* si stiano raccogliendo dati per la classificazione della *high-life* della Colonia italiana.

— Che i felici mortali che avranno la sorte di essere giudicati degni di poggiare tant'alto, riceveranno per contrassegno una medaglia coll'effigie di Mercurio da un lato e dall'altro il loro nome e cognome.

— Che l'*esclusivismo* sia una delle prerogative che adornano la Commissione *ad hoc* nominata nel seno di quel *Club*, e che la novitá susciterá un baccano del diavolo nella Colonia.

— Che la simpatica e *succulenta* accoglienza avuta dai Reduci nella gita alla Boca, abbia consigliato *l'importante* sodalizio a stabilire gite domenicali nei paeselli circonvicini a B. Aires. Oh gli effetti della mania *propagandista*

— Che stia per vedere la luce un "nuovo manualetto di regole per la traduzione dalle lingue straniere all'italiana" libro che produrrá una vera rivoluzione nel mondo letterario.

— Che le illustrazioni dei giornali italiani pubblicate nel corrente anno verranno raccolte in un *album* di lusso e mandate in dono all'Accademia di Belle Arti in Roma.

— Che quanto prima apparirá in Buenos Aires un giornaletto settimanale satirico, umoristico senza caricature col titolo "L'Asino", e conterá a collaboratori le migliori penne italiane del nuovo mondo

— Che una Signorina culta e gentile, dagli sguardi assassini e dalle chiome d'Apollo, abbia scritto e voglia pubblicare in uno dei giornali italiani la sua autobiografia, ricca di curiosissimi avvenimenti.

— Che la piú vecchia fra le Societá filodrammatiche stia preparando una sorpresa alla Colonia Italiana.

— Che un parolaio, di quelli che versano a secchi le frasi prive di senso comune e le sgrammaticature, riceverá a fine d' anno a titolo di benemeranza pei segnalati servigi resi alla stampa uno stupendo *cronometro* con catena d' oro.

— Che un Otello da burla faccia pratiche allo scopo di ottenere l' imbarco della sua metá sul legno che imprenderá la spedizione alla Terra del Fuoco, con incarico di lasciare su quelle inospite spiaggie la causa delle sue disgraziate fortune.

— Che un *operaio italiano* (giornale s'intende) publicherá in appendice (finito il *dramma dell'Alambra*) un curiosissimo romanzo inedito, scritto sulla falsariga di Zola, intitolato " I Drammi del Mercato del Plata."

— Che stia per nascere una nuova societá femminile di reciproca protezione col titolo "Luisa Michel" che adotterá un regolamento pieno di morale avvenirista.

— Che le particole elettriche disseminate nel corpo di varii letterati abbiano in questi ultimi tempi prodotto effetti cosí sorprendenti da far temere un *letteraturemoto* in senso ondulatorio.

— Che una notissima celebritá *oftalmologica* stia elocubrando un lunghissimo e profondissimo trattato sulla umana *cecitá*, volume che pubblicato si venderá a beneficio dell' istituto dei ciechi.

— Che un Vampiro in gonnella abbia saputo fare un bel tiro a un vecchio banchiere il quale ne risente ancora gli effetti.

— Che infine una vecchia strega abbia trovato il rimedio per cancellare dalla memoria degli altri certe donnesche fragilitá, e che avrá luogo perció quanto prima uno stranissimo matrimonio.

Tirsi.

La Paolo Ferrari

—

Ci congratuliamo, colla fiorente Societá Filodrammatica, di questo nome, e principalmente col suo valente Direttore signor Giuseppe Rossotti, per l'esito completo della rappresentazione di Venerdí a sera, "*La finta ammalata*" del nostro immortale Carlo Goldoni; non la si potrebbe porre in scena con piú proprietá, né recitare con piú maestria, di quello che han fatto i bravi filodrammatici della Paolo Ferrari.

La simpaticissima sig.a Liprotti, ha avuto campo di addimostrare una volta piú, la sua attitudine per la scena, nella difficile parte della protagonista.

Le sig. Baldi e Corbellini, si disimpegnarono a meraviglia.

Il sig. Corbellini, come sempre, bravo. La parte del dottore Onesto, la sostenne onestamente in vero, ed il signor Galbussera, interpretó abilmente la sua parte dello speziale sordo.

Infine Borra, Sirombra, Gilardi, Baldi e Massara, tutti indistintamente fecero onore al Direttore, e loro mandiamo i nostri complimenti.

Del direttore ogni elogio sarebbe pallido per i suoi meriti: egli é artista, ed artista di vaglia. Nella nostra colonia é ben conosciuto, e fú sempre meritatamente applaudito, ed il scelto pubblico, che frequenta il teatrino di via Belgrano festeggió la sua apparizione sulla scena con fragorosi applausi.

Per ora facciamo punto, riserbandoci a miglior opportunitá, per parlarne piú distesamente.

Frattanto per oggi, é annunziata la commedia di Paolo Ferrari—«Il Codicillo dello Zio Venanzio»—nella quale il sig. Rossotti sosterrá la parte di protagonista.

Non mancheremo certo, alla bella rappresentazione di questa sera.

Sisifo.

Protesta contro tanti elogli il rigido

Macaone.

CRONACA

Oggi il nuovo ministro Barone Cova visiterá il patrio nosocomio.

Questa visita ci lascia intravedere nel nuovo diplomatico un interesse speciale pel benessere della colonia nostra, e ci fa sperare che saprá meglio di qualche suo predecessore, rispondere all' alta missione che gli é affidata.

Gli italiani gliene sapranno grado.

—

Al Politeama — La Compagnia Guillaume da due variate rappresentazioni.

Ginnasti, cavallerizzi ecc. gareggieranno di abilitá per procurarsi gli applausi del pubblico, che accorre numeroso a quel Coliseo.

—

Al Goldoni — Il Dramma Spettacoloso *I Misteri di Parigi.*

—

Preghiamo l' amico *Sisifo* di scrivere con meno entusiamo le cronache delle Societá filodrammatiche.

AVVISI

BANCA DITALIA
E
RIO DELLA PLATA
VIA-PIEDAD 98 E 102
CAPITALE oro effettivo Pf. 1,500,00
Fondo di riserva e prevsione al 30 Giugno 1881, pf. 67,960,49 oro

Rilascia Lettere di credito, Tratte a vista ed a termine, al cambio del giorno, sopra

LONDRA Baring Brothers e Comp.
PARIGI A e M Heine successori di Foul de C
BORDEAUX Riganeau et Fils.
ANVERSA Luis Falcon.

Come pure pagabili in oro in ogni punto d'Italia e Svizzera dai corrispondenti che seguono,

Alessandria Banca popolare di Alessandria.
Bellaggio Agenzia Banca di Lecco.
Berna Succursale Banca po. di Alessandria
Cuneo Sede della Banca op. di Alessandria
Cassine Rappresentanze " "
Casteggio " " "

Como	Teodoro Giorgetti e C.
Ciavenna	Mattoi Buzzi e C.
Firenze	Emanuele Fenzi e C.
Fossano	Sucursale Banca Pop. di Alessand.
GENOVA	Bart. Parodi e fratelli.
Lecco	Banca di Lecco.
Livorno	Sau Salomon.
MILANO	Banca Lomb. di Depositi e Co C.
Mortara	Sede della Banca Popolare di Aless
Mede	Succursale " "
Menaggio	Agenzia Banca di Lecco
NAPOLI	Banca Napoletana.
Palermo	Carlo Wedekind e C.
Padova	Banca Veneta di Dep. e Conti cor.
ROMA	I ..nca Generale—Antonio Cerasi
Sondrio	Maffio e Filippo fratelli Rossi
Stradella	Succursale Banca op. di Aless.
TORINO	I. de Fernex e C.
Varese	Cesare Mazzola.
Voghera	Sede della Banca Popolare di Aless
Villlanova D'Asti	Rappres "
Venezia	Banca Veneta-Depositi e Conti
Lugano	"Svizzera' Banca della Svizzera It·
Locarnuro	Agenzia "
Bellinsona	Celestino Stoffe
Baeilea	Bassller Banhverein
Berna	anca Co mmerciale
Ginevra	Ormonde Thomas
Zurigo	Societa del Cred. svi.
Lucerna	Banca di Lucerna
San Gallo	Credit Bank.
Coira	Banca di Grigioni.

(Bellinsona — Coira: A carico della Ban Svizzera italiana.)

S'incarica dell'invio diretto a Europa di cambiali per conto di terzi residente nelle Provincie.

Bs. As. 1 Febbraio 1881.

Gerente - *S. Pollinini.*

AVISO IMPORTANTE

Le persone desideros di ottenere senza trasloco il *Titolo* ed il *Diploma* di *Dottore* o di *Baccelliere*, sia in Medicina, Scienze, Lettere, Teologia, Filosofia, Diritto o Musica, possono ind i rizzarsi a MEDICUS, *rue du Roi. 46, à Jersey* (Inghilterra) che dara gratuitamente le necessarie informazioni

---

A chi spetta

Mi é noto, che *un' improvisato gran sarto....* di via San Martin, ove sono stato di tagliatore alcuni mesi, ora per animositá commette la bassezza di propalare calunnie, a fine di troncarmi ogni mezzo, a che non possa guadagnare nemmeno il sostentamento della mia famiglia, epperció smentisco pubblicamente questa linguaccia cattiva, ed i suoi portavoce.

Potró provare la falsitá delle sue asserzioni, con lettere sue che io ho in mio potere, con testimoni, e posso assicurase in contrario di ció che va dicendo, che nel tempo che sono stato nella sua casa, io gli ho date lezioni di taglio, ed ora si serve del mio metodo per tagliare i Tuwin all' inglese, ed i calzoni.

Sono sortito di mia spontanea volontá, e permolti motivi e giusti, ma principalmente perché non era in grado di sostenere un tagliatore, e per conseguenza dovevo ricevere il mio stipendio di poco a poco, e perció compresi che tutte le promesse fattemi non erano che fanfaronate, e fatte all' unico scopo surriferito.

GOBBATO.

TALLER

DE

maquinas de coser

Calle Cuyo 418

Composturas y piezas
para máquinas de coser
Se cambian máquinas usadas
POR NUEVAS

EN ESTA CASA
encuentran si empre maquinas
de los mejores sistemas
(NORD AMERICANOS)

Se venden ma... ...antidas por un año. Aceite, Hilo, A...as.

Dicha casa acaba de recibir ultimamento un completo surtico de las mejores máquinas hanta ahora conocidas.

Vattuone Juan

418 — CALLE DE CUYO — 418

---

fabrica **CAL** privilejiada

L. Cerrano y C.

Calle Garantias Esquina Paseo de Julio

Escritorio S. Martin 216 entre Cuyo e Corriente

Cal viva de Maldonado y de Queguay cal apagada.

ELEGANZA

PRONTEZZA — SPECIALITA IN LAVORI DI OPERE — NITIDEZZA

NELLA

TIPOGRAFIA

DI QUESTO GIORNALE

SI ESEGUISCE QUALSIASI LAVORO DEL RAMO

Minerva-Specialitá in etichette

PRONTEZZA — LAVORI A PREZZI MODICISSIMI — NITIDEZZA

ELEGANZA

LA CLASE DE GALLETITAS FINAS LLAMADA

VARIEDAD

Conviene especialmente al Comercio de

MENUDEO

Por componerse de mucha variedad de clases, variedad de gustos, variedad de formas, y variedad de aroma, variedad de color de Galletitas azucaradas

Fabricadas con los MEJORES ingredientes.

PESO GARANTIDO.

Dan entera satisfaccion al consumidor

Prueba de su bondad,— son de

BAGLEY

DOS COSAS BUENAS

HESPERIDINA

Y

GALLETITAS BAGLEY

OREFICERIA

DI

Enrico Zurini e C.ª

Specialitá in collane, anelli, bottoni, braccialetti e catene.

S'incaricano di qualunque lavoro concernent il ramo.

259 — Paraná — 259

BUENOS AIRES

Societá

Rocco Piaggio e F.

LINEA DI VAPORI ITALIANI
FRA GENOVA ED IL RIO DELLA PLATA
Coi vapori *Umberto I. e L'Italia*

—

Il magnifico vapore di 6,000 tonnellate e 2,000 cavalli di forza

UMBERTO

Cap. BALLIEU

Partirá il 28 Novembre

Per Cadice, Gibilterra. Barcellona e Marsiglia,

GENOVA E NAPOLI

PREZZI DI PASSAGGIO

Prima classe, pf. 150, oro — Seconda classe pf. 120, oro - Terza classe, pf. 50, oro.

Si rilasciano biglietti d' andata e ritorno di 1ª, 2ª e 3ª classe con 20 0|0 di ribasso — andata e ritorno di 3ª classe pf. 80, oro.

Si danno buoni d' imbarco da Europa a Buenos Aires di 3ª classe al prezzo di **32 pf. oro**, ritornandosi l' importo integro non effettuandosi il viaggio.

Per merci e passeggieri diriggersi al consignatario ERNESTO PIAGGIO

192—Via 25 de Mayo—192

AI FUMATORI

GRAN DEPOSITO DI SIGARI

e tabacchi d'Italia

88 — CALLE ARTES — 88

In questa casa (unica che riceve direttamente d'Italia e che vende anche al minuto) si troverá sempre un completo assortimento di sigari e tabacchi d'Italia.

La casa é l'unica in B. Aires che vende il TABACCO MORO conosciuto come il migliore per pipa ed i veri **Sigari Napoletani**

Vendita all' ingrosso ed al minuto

88 — CALLE ARTES — 88

L'ITALIANO

LIBRERIA CENTRALE

Architettura, Arti, Mestieri, Strategia

—

Pubblicazioni per ingegneri, mecanici, pittori, tappezzieri, falegnami, ebanista, fabbri ferrai, ecc.

Modelli di disegno. carte geografiche, oleografie, quadri d'ogni specie.

Unico deposito di sigari d'Italia non falsificati.

— Podio Carlo

320—Calle Corrientes—320

BUENOS AIRES

Agostino Tettamanti

195 — Cuyo — 195

Assortimento completo di letti, matterazzi, ecc.

Si incarica di qualunque lavoro concernente al ramo a bordodei vapori.

Tienda «A la ciudad de Londres»

Hoy la mas vasta y la mejor surtida de Buenos Aires, recibiendo los artículos de moda los mas recientemente creados, por cada paquete de **Francia** é **Inglaterra**. Primera casa en Buenos Aires habiendo establecido el sistema de vender todo de CONFIANZA y á PRECIO FIJO lo que le ha valido un éxito sin igual hasta hoy.

PERÚ 30, 32, 34, 38, y 40 — Entrada única: 38 PERÚ 38

Primavera 1881 Primera Serie

AVISO Á NUESTRAS FAVORECEDORAS Y AL PÚBLICO EN GENERAL

INAUGURACION

El Lúnes 5 de Setiembre de nuevos SALONES y GALERIAS para dar mas estencion á los departamentos de confecciones y vestidos para Señoras, Señoritas y Niñas.

Géneros de Fántasia, Percales, Jaconas, Generos de Luto y Medio Luto, Géneros de hilo y de Algodones Blancos para uso de familia, Ropa blanca para Señoras, Señoritas y Niñas.

Sederias, Groes y Géneros de seda de última moda para Vestidos y Guarniciones, Boneteria Corsés, Guantes, Merceria, Abanicos, Perfumeria, Guarniciones Articulos para Regalos, Fichue, Moños, Modas, Sombreros y Gorras, etc., etc.

INSTALACIONES

Nuevas é importantes duplicando el espacio y permitiendo aumentar los surtidos en cada ramo de nuestro Establecimiento y agregar Especialidades nuevas.

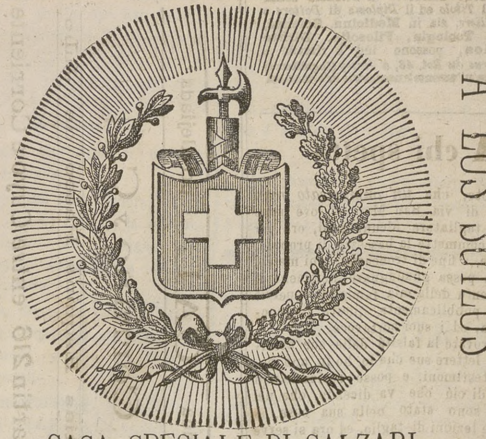
Con motivo de Esta inauguracian y de nuestra nuevas Instalaciones hemos reunido y puesto en venta el mas Completo surtido en artículos de Estacion como núnca hemos recibido y la mayor parte de las Novedades que ofrecemos á nuestras favorecedoras son esclusivas.

A la Ciudad de Lóndres

38 — PERÚ — 38

ENTRE RIVADAVIA Y VICTORIA

A LOS SUIZOS



A LOS SUIZOS

CASA SPECIALE DI CALZARI

tenuta da

SOLCA E STOPPANI

TUTTE LE STAGIONI SI RICEVONO NOVITÁ

20, 22 - VIA FLORIDA - 20, 22

Fabbrica di Bigliardi

di Carlo Laruelle

Nuovo sistema di sponde di gomma, privilegiato dal superiore Governo della Nazione.

CALLE SUIPACHA, 69

Fra Cangallo e Piedad

BUENOS AIRES

Francesco Regazzoni

SARTO

S'incarica di lavori concernenti il ramo.
Esecuzione pronta e buona.

412 — CORRIENTES — 412

Buenos Aires

Società G. B. Lavarello e C.

Linea di Vapori italiani

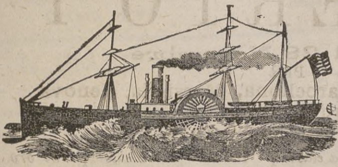
FRA

GENOVA ED IL RIO DE LA PLATA

coi seguenti Regi Postali

N. America, Sud America, Eurpa, Cristoforo Colombo

IL MAGNIFICO VAPORE



Sud America

partira il 7 Dicembre

PER GENOVA E NAPOLI

E SCAI INTERMEDII

Non toccando Rio Janeiro

PREZZI DI PASSAGGIO: 1 a classe pf. 150, 2.a classe pf 120, 3.a classe pt. 50

Si rilasciano biglietti d'andata e ritorno di 1.a e 2.a classe col 20 o|o di ribasso; andata e ritorno di 3.a classe pf. 80 oro.

Si danno buoni d,imbarco personali dall'Italia e Spagna a Buenos Aires a pf. 32 oro, obbligandosi la Societá á riternare intiero integro l'importo del passaggio, quando non si effettuase per qualunque ragione il viaggio.

NOTA—Le partenze da Genova sono il primo d'ogni mese.
ALTRA—Per merci dirigersi all'unico Agente in Buenos Aires.

Giovanni Lavarello
CORRIENTES 75.

NOTA—L'ufficio si é trasferito in via Corriente 75 di rimpetto al Regio Consolato Italiano. p.m.

STABILIMENTO MEDICO
di
AEROTERAPIA Y ATMIATRIA
148 -- Suipacha -- 14

Questo stabilimento nuovo in Buenos Aires, rcvveduto degli apparati moderni e di riconosciuta utilitá dai piú dotti medici euro pel trattamento delle malattie, che per la loro cronicitá e gravitá non soro curabili per mezzo degli agenti terapeutici comuni re organizzato nel modo seguente;

Camera respiratoria del "Jourdanet"

che puó contenere 5 persone per volta, costantemente aerata da pompe mosse a vapore pel trattamento delle malattie del petto.

Sala di atmiatria

Con g andi apparati perfezionati di *polverizzazione* ed *inalazione* coi quali si ottiene la polverizzazione dell'acqua di mare e altri liquiidi medicamentosi e la inalazione di Ossigeno Ozono ed essenze ossigenate per la malattia dei bronchi e della gola.

Gabinetto di Nebulizzazione

per p rt re direttamente nei polmoni sostanze medicino

Apparati completi elettrici per le malattie nervose

Colla scientifica ed accurata applicazione di tali mezzi del tutto nuovi e potenti, l'ASMA, le BRONCHITI CRONICHE, la *tos canina* dei bambini), la CLOROSI, la ANEMIA, la SORDITA c tarrale, l'IMPOVERIMENTO DEL SANGUE per CAUSE SI TICE e *per l'abuso di mercurio* si guariscono costantemente.
La TISI POLMONARE di 1.° e 2.° grado e il REUMATISMO CRONICO si guariscono quasi sempre o si modificano di un modo soddisfacente come vien dimost t 'alle statistiche dei Do. *Pravaz, Bertin, Milliet, Von, Vivenot, Bert, Fontaine, Jourd*anet, etce Le persone che per antecedenti di fa mig o per debole cost zione fossero predisposte alle malattie del petto come quelle inde bolit lunque causa nonché i convalescentidi di unghe malattie t ovano nei descritti nuovi agenti terapeutici, mezzi sicuridi unpro

le ore, da co lti son dalla Una alle Tre pom

LA CLASE DE GALLETITAS FINAS LLAMADA

VARIEDAD

Conviene especialmente al Comercio de

MENUDEO

Por componerse de mucha variedad de clases
variedad de gustos, variedad de formas,
variedad de aroma, variedad de color,
y variedad de Galletitas azucaradas
fabricadas con los MEJORES ingredientes.
PESO GARANTIDO.
Dan entera satisfaccion al
consumidor
Prueba de su bondad,—
son de

BAGLEY

DOS COSAS BUENAS

HESPERIDINA

Y

GALLETITAS BAGLEY

LA CLASE DE GALLETITAS FINAS LLAMADA

VARIEDAD

Conviene especialmente al Comercio de

MENUDEO

Por componerse de mucha variedad de clases
variedad de gustos, variedad de formas,
variedad de aroma, variedad de color,
y variedad de Galletitas azucaradas
fabricadas con los MEJORES ingredientes.
PESO GARANTIDO.
Dan entera satisfaccion al
consumidor
Prueba de su bondad,—
son de

BAGLEY

DOS COSAS BUENAS

HESPERIDINA

Y

GALLETITAS BAGLEY

SOCIETA ROCCO PIAGGIO E FIGLIO

Linea postale

Fra Genova e Rio della Plata

coi vapori **UMBEBTO I, ITALIA**

di 6000 tonnellate 2000 cavalli di forza

IL MAGNIFICO VAPORE

UMBERTO I

Pártira il 28 Novembre

PER

Cadice, Gibilterra, Barcellona, Marsiglia, Genova

E NAPOLI

Prezzo di Passaggio in **ORO**

Prima classe pf. 150 *oro—Seconda classe p.* 120 *oro—Terza classe ps.* 50 *oro*

Vitto scelto, vino, pane fresco, carne fresca tutto il viaggio

Si rilasciano biglietti d'andata e ritorno con 25 p° di ribasso come pure si danno buoni d'imbarco da Genova a Buenos Aires ritornandosi l'impo to intero, nou effettuandosi il viaggio.
Per merci e passaggieri dirigersi presso il consegnatario.

Ernesto Piaggio.

Calle 25 de Mayo 192.

SOCIETA GENERALE

DI

Trasporti marittimi a vapore

PACCHETTI FRANCESI

VAPORI PACCHETTI DI 6,000 TONNELLATE E DI PRIMA CLASSE

Il magnifico vapore

LA FRANCE

Cap. Romanés

saldrá el 18 de Noviembre

PER RIO JANEIRO, MARSIGLIA, GENOVA e NAPOLI

facendo scali A SAN VINCENZO e BARCELLONA

PREZZI DI PASSAGGIO

Prima classe 150 ps. oro

Seconda classe 120 pf oro

Terza classe 50 pf oro.

Si rilasciano passaggi di 3ª classe da Europa a questa in 32 pezzi forti in oro

Si avvisano gli italiani che si danno biglietti di passaggio per l'Italia senza passporto del Consolato Italiano.

I passeggieri che prendono il biglietto d'andata e ritorno godranno un ribasso 20 0,0 di sconto.

NOTA—Il biglietto per il vaporino é compreso con il passaggio.

In caso di quarantena i guasti son per conto della Compagnia.

NOTA—In caso di trasbordo a Marsiglia per Barcellona, l'eccedente del bagaglio che potrebbe risultare d'un altro servizio, é a carico del passeggiero I fanciul di 5 anni pagheranno il quarto d'un posto, da 8 a 12 anni la metá.

Per merci e passaggieri dirigersi ai consegnatari signori

Si ammette carico per Valenza, Alcante, Cartagine e Malaga.

232 Reconquista 236 **P. E. Matthey**